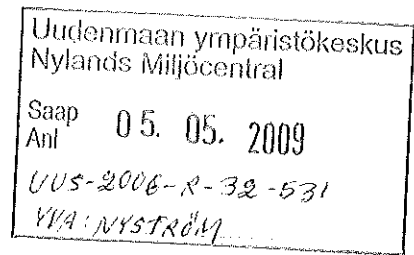


Nylands Miljöcentral  
PB 36  
00521 Helsingfors



Tvärminne 5.5.2009, Dnr 563/04/2009

**Referens:** Miljökonsekvensbedömning i anslutning till naturgasledningen från Ryssland till Tyskland längs med havsbotten genom Finlands ekonomiska zon

**Ärende:** Er begäran om utlåtande 18.3.2009, Dnr UUS-2006-R-32-531

#### **Utlåtande**

Tvärminne zoologiska station (TZS), Helsingfors universitet, är en naturvetenskaplig forskningsstation vid Hangö udd, vars verksamhet inriktar sig på forskning och undervisning gällande främst Finska vikens och dess kustområdets natur. TZS grundades år 1902, och vid stationen har sedan dess producerats över 1600 vetenskapliga artiklar inom nämnda forskningsområde. För närmare information om TZS hänvisas till [www.helsinki.fi/tvarminne](http://www.helsinki.fi/tvarminne). TZS koordinerar också ett LTER<sup>1</sup>-område (Western Gulf of Finland LTER-site WelFin), och utgör därmed en plattform för ett antal aktörer som arbetar med långsiktig ekologisk forskning och monitoring i området. LTER-nätverket finns närmare beskrivet på <http://www.environment.fi/syke/lter>.

TZS och WelFin-områdets verksamhet är koncentrerad till Hangö och Ekenäs skärgårdsområden i vid bemärkelse. TZS närområde är fredat för forskningens och undervisningens behov (se <http://luoto.tvarminne.helsinki.fi/rauhoitusalueet.html>).

---

<sup>1</sup> Long Term Ecological Research Network

TZS har vid genomgången av det miljökonsekvensbedömningsmaterial (MKB) som ärendet gäller kunnat konstatera, att underlaget är digert vad gäller effekterna på naturen vid själva anläggningslinjen för naturgasledningen. I de flesta fall konstateras effekterna av både anläggningen och driften vara ringa, lokala, eller snabbt övergående. MKB-beskrivningen konstaterar också att avståndet till skyddade områden är så pass långt i de flesta fall att naturgasledningen kan antas ha ringa effekter på dessa.

Det som däremot behandlats bristfälligt i MKB-materialet är effekterna av de mycket omfattande transporter till havs som förutsätts i anläggningsskedet. TZS tar här ställning främst till de frågeställningar som gäller det egna verksamhetsområdet (Hangö och Ekenäs skärgård), men frågan är relevant även för andra områden i Finska viken.

De frågeställningar som specifikt är bristfälliga är effekterna av: a) transport av rörledningarna med kustfartyg till upplag i Hangö; b) transport av rörledningarna från upplaget i Hangö till rörläggingsfartyg; c) transport av stenläggningmaterial.

TZS anser att frågeställningen är relevant eftersom det finns ett stort antal skyddade områden som möjligen kan påverkas av transporterna i anläggningsområdet. Därtill finns områden av speciellt intresse för forskning och undervisning. Det är m.a.o. inte tillräckligt att man, såsom gjorts i MKB-beskrivningen, endast beaktar avståndet från rörledningen till skyddade områden – även avståndet mellan transportrutterna och dessa områden bör beaktas, och effekterna utvärderas. Det finns, som konstateras i avsnitt 5.5., ett stort antal skyddade områden med olika skyddsstatus som är relevanta för anläggningsarbetena kring Hangö udd. Hit hör bl.a.:

- Ekenäs och Hangö skärgårds och Pojovikens havsskyddsområde (Natura 2000-område FI 0100005, SPA, SCI)
- Tulluddens fågelskyddsområde (Natura-2000-område 0100006, SPA, SCI)
- Ekenäs skärgårds nationalpark
- Ekenäs och Hangö skärgård BSPA 24
- Tulluddens fågelskyddsområde BSPA 157

- Fågelvåtmarkerna i Hangö och Ekenäs (Ramsar 3FI016)

Därtill finns ett stort antal privata naturskyddsområden, vilka överlag inte beaktats, jämte de redan nämnda naturskyddsområdena kring TZS (<http://luoto.tvvarminne.helsinki.fi/rauhoitusalueet.html>).

Utan en mera exakt bild av de planerade rutterna för transport samt exakta tidtabeller (de tidtabeller som angivits är preliminära) är det svårt att ta ställning till eventuella effekter på närliggande områden.

TZS förutsätter således att man inom ramen för projektplaneringen och MKB beaktar:

- 1) Att transport av rörledningar och stenmaterial bör ske på officiella farleder
- 2) Att eventuella effekter på skyddade områden bör utredas även med tanke på effekt av ökade transporter, och med beaktande av alla relevanta naturskyddsområden (inklusive privata)
- 3) Att man i fall utredningarna visar att det är nödvändigt bör lägga upp tidtabellen så att effekter på t.ex. häckande sjöfåglar minimeras
- 4) Att man vid planeringen av transporterna även bör ta hänsyn till forsknings- och undervisningsverksamheten (se nedan)

Som en allmän kommentar kan påpekas att man inom ramen för bedömningen av samhällliga konsekvenser inte tagit ställning till eventuella effekter på forskningens och undervisningens behov. TZS står gärna till tjänst med information om bl.a. provtagningspunkter för marin forskning innanför och utanför skyddade områden, jämte information om skyddade områden som är relevanta inom TZS verksamhetsområde. TZS utgår från att man innan projektets eventuella förverkligande säkerställer att det sker effekter som minskar värdet för forskning och undervisning, och att man tar speciell hänsyn till TZS provtagningspunkter till havs.

Tvärminne zoologiska station, Helsingfors universitet

Uppgjort av:

Marko Reinikainen, vice-chef

Tvärminne zoologiska station

Helsingfors universitet

J.A. Palménsväg 260

10900 Hangö